

# CAENMAG

LE MAGAZINE D'INFORMATION DE VOTRE VILLE

JUIN 2021 # N°210

DOSSIER **CULTURE**

## DES ŒUVRES EN PLEIN AIR!



© Ville de Caen / A. Pasquabiti

CAEN.FR   

### DANS L'ACTU

LES JARDINS D'ÉTÉ ESSAIMENT  
DANS LES QUARTIERS

### QUARTIERS

DES TABLES-VERGERS POUR  
UN PIQUE-NIQUE CITADIN

**CAENA**  
NORMANDIE 

DOSSIER ..... P. 11-14

HISTOIRE ..... P. 15



La culture prend l'air



Château : une porte sur le Moyen-Âge

QUARTIERS RIVE DROITE ..... P. 19



L'Atelier Bis à la Guérinière

- P. 4 à 7 ..... **DANS L'ACTU**
- P. 8 à 10 ..... **LA VILLE EN ACTIONS**
- P. 11 à 14 ..... **DOSSIER**
- P. 15 ..... **HISTOIRE**
- P. 16 à 19 ..... **VOTRE QUARTIER**
- P. 20-21 ..... **TRIBUNE DES ÉLUS**
- P. 22-23 ..... **CULTURE / AGENDA**

# ÉDITO



© Studio 101

## 4 QUESTIONS À JOËL BRUNEAU

maire de Caen  
et président de la Communauté urbaine Caen la mer

### ✓ Comment se passe le déconfinement progressif à Caen ?

« Le 19 mai dernier, la réouverture de nombreux lieux culturels ainsi que des terrasses de bars et restaurants a marqué une étape importante de ce nouveau déconfinement. Néanmoins, le virus est toujours en circulation<sup>1</sup> et ce retour à une vie plus normale doit s'accompagner du bon respect des règles de protection sanitaire. Il nous appartient à toutes et tous d'être vigilants et responsables, car l'équilibre reste fragile tant que la population ne sera pas massivement vaccinée. »

### ✓ Comment évolue la formule des Jardins d'été ?

« Les Jardins d'été s'écrivent désormais au pluriel (*lire pages 6-7 et 17*). En déclinant le thème du voyage végétal, le service des Espaces verts, des paysages et de la biodiversité de la Ville a conçu différentes compositions et ambiances climatiques à retrouver dans plusieurs places de quartiers, avec la place de la République pour point d'orgue. Lieux d'agrément et de convivialité, ces espaces sont le reflet du savoir-faire et de la passion qui animent nos agents. »

### ✓ Que fait la Ville pour la culture ?

« Depuis le début de la crise sanitaire, la Ville a maintenu l'intégralité de ses aides et subventions aux acteurs culturels. Nous avons également fait en sorte que les professionnels puissent continuer à travailler en permettant aux scènes de rester ouvertes pour les spectacles en préparation. Pour accompagner cette reprise attendue de la vie culturelle, nous proposons une programmation hors les murs afin d'amener diverses formes d'arts à la rencontre des habitants (*lire pages 11 à 14*). »

### ✓ Des tables-vergers ont fait leur apparition en centre-ville. En quoi ça consiste ?

« Comme pour les Jardins d'été, ces tables-vergers ont été réalisées par les équipes de menuisiers et de jardiniers de la Ville (*lire page 18*). Elles proposent aux promeneurs de faire une pause au pied d'un arbre fruitier et d'utiliser, pour assaisonner leur pique-nique ou leur en-cas, les plantes aromatiques qui se trouvent à portée. Les deux installations en plein air, qui ont pour point commun leur cadre naturel et patrimonial, ont rapidement été adoptées. »

« LES JARDINS D'ÉTÉ VOUS INVITENT À DE BELLES PROMENADES À TRAVERS LE CENTRE-VILLE ET LES QUARTIERS. »

Vous pouvez rencontrer le maire de Caen, chaque samedi, entre 8h et 13h, sur rendez-vous. Un samedi par mois, le Maire reçoit les Caennaises et les Caennais qui le souhaitent dans leur quartier. Plus de renseignements au 02 31 30 40 50 ou [maire@caen.fr](mailto:maire@caen.fr)

<sup>1</sup> Selon les données de Santé Publique France du 21 mai 2021.

#### URGENCES / SANTÉ

**SAMU**  
Composez le 15  
**Sapeurs-Pompiers**  
Composez le 18  
**Police / Gendarmerie**  
Composez le 17  
**Appel d'urgence européen**  
Composez le 112

**SOS Médecins**  
36 24  
[sosmedecins-france.fr](http://sosmedecins-france.fr)

**Pharmacies de garde**  
32 37  
[pharmaciegardercaen.com](http://pharmaciegardercaen.com)

**Covid-19** >  
où se faire dépister et vacciner :  
[www.normandie.ars.sante.fr](http://www.normandie.ars.sante.fr)

#### CONTACTS UTILES

**MAIRIE DE CAEN**  
(Standard, objets trouvés)  
02 31 30 41 00 / [caen.fr](http://caen.fr)

**SOS RUE - VOIRIE, PROPRIÉTÉ, ESPACES VERTS**  
02 31 75 14 14

**POLICE MUNICIPALE**  
02 31 07 17 17 / [dpsu@caen.fr](mailto:dpsu@caen.fr)

**CCAS VILLE DE CAEN**  
(Petite enfance, seniors, handicap, action sociale et lutte contre l'exclusion)  
02 31 15 38 38 / [caen.fr/ccas](http://caen.fr/ccas)

**POINT INFO BUDGET (CCAS)**  
02 31 15 38 31

**PÔLES DE VIE DES QUARTIERS**

**NORD-OUEST**  
02 31 06 12 90  
[polenordouest@caen.fr](mailto:polenordouest@caen.fr)

**NORD-EST**  
02 31 94 65 94  
[polenordest@caen.fr](mailto:polenordest@caen.fr)

**CENTRE ET SUD-OUEST**  
02 14 37 31 00  
[polecentresudouest@caen.fr](mailto:polecentresudouest@caen.fr)

**RIVE DROITE**  
02 31 82 73 58  
[polerivedroite@caen.fr](mailto:polerivedroite@caen.fr)

**COMMUNAUTÉ URBAINE CAEN LA MER**  
02 31 39 40 00  
[caenlamer.fr](http://caenlamer.fr)

**COLLECTE DÉCHETS MÉNAGERS / TRI**  
02 31 304 304  
[contactdechetsmenagers@caenlamer.fr](mailto:contactdechetsmenagers@caenlamer.fr)



Le Caen mag est imprimé sur un papier 100% recyclé

Éditeur : Ville de Caen  
Hôtel de Ville, esplanade J.-M.-Louvel  
14 027 CAEN cedex 9

- Directeur de la publication : Joël Bruneau
- Rédaction, photos, mise en page : direction de la communication Ville de Caen
- Conception éditoriale et graphique : IMAGE FRANCE
- Imprimeur : Imprimerie Agir Graphique
- Nombre d'exemplaires : 65 000 ex.

INFOS CAEN MAG  
02 31 30 42 63 / [caenmag@caen.fr](mailto:caenmag@caen.fr)

Le Caen mag est distribué dans les boîtes aux lettres de Caen. Il est également disponible en libre distribution dans plus de 200 lieux ouverts au public : hôtel de ville, office de tourisme, pôles de vie des quartiers, bibliothèques, MJC / Centres d'animation, commerces, hôtels... Vous avez un sujet à proposer, vous ne recevez pas le magazine : n'hésitez pas à nous contacter.



© Ville de Caen / A. Pasquetti

## L'INSTANT CAENNAIS

Caen a accueilli l'émission *Des Racines et des Ailes* les 6 et 7 mai derniers, pour deux jours de tournage consacrés à l'héritage laissé par les Normands, de Guillaume le Conquérant à Richard Cœur de Lion. Rendez-vous cet automne sur France 3.

## HAROLD BARBÉ EN TÊTE D'AFFICHE

L'humoriste caennais Harold Barbé a participé à deux émissions des Grosses Têtes de RTL en avril dernier. Des premières réussies pour l'ancien croque-mort, invité par Laurent Ruquier. «Ça s'est vraiment bien passé. Je suis très content d'avoir participé à cette émission légendaire, commente-t-il. J'espère que je pourrai revenir régulièrement à côté des tauliers.»

En attendant, le plus barbu des stand-uppers français goûte également le bonheur de remonter sur scène. «J'ai inauguré le 19 mai la scène du Théâtre à l'Ouest avec mon nouveau spectacle *Deadline* (co-écrit avec Ambre Larrazet). En tant que Caennais, c'est un honneur d'avoir éterné ce nouveau temple de la comédie.»

> Suivre Harold Barbé  
f @haroldbarbhey

> Théâtre à l'Ouest  
theatrealouest-caen.fr



© Amiz Bonn



## JE ME VACCINE CONTRE LE COVID-19

Se faire vacciner est aujourd'hui le moyen de protection le plus efficace contre les formes graves de Covid-19. Depuis le 31 mai, la campagne de vaccination est ouverte aux 18-49 ans.

La prise de rendez-vous en ligne est vivement recommandée :

> [sante.fr](https://sante.fr)  
> [vitemadose.covidtracker.fr](https://vitemadose.covidtracker.fr)

## À VOIR

### LA MÉMOIRE OSCARISÉE DE COLETTE

Comme un clin d'œil du destin, le 93<sup>e</sup> anniversaire de Colette Marin-Catherine, habitante de la Pierre-Heuzé, coïncidait le 26 avril dernier – au décalage horaire près entre Caen et Los Angeles – à la 93<sup>e</sup> édition des Oscars. La prestigieuse cérémonie a consacré le film d'Anthony Giacchino et d'Alice Doyard, *Colette*, dans la catégorie court-métrage documentaire.

Ce film de 25 min suit l'habitante de Caen sur les traces de son frère résistant, Jean-Pierre Catherine, mort le 22 mars 1945 dans le camp de concentration de Dora-Mittelbau. Accompagnée d'une jeune étudiante en histoire, Lucie Fouble, Colette Marin-Catherine effectue pour la première fois ce voyage mémoriel en l'honneur de son frère disparu. Leurs pas fragiles dans l'enfer du camp serrent le cœur, tant les émotions et la douleur sont intenses. Un documentaire simple et court qui constitue un bel outil de mémoire.

Le film est disponible gratuitement sur la plateforme du journal *The Guardian* :  
> [www.theguardian.com/world/ng-interactive/2020/nov/18/colette-a-former-french-resistance-member-confronts-a-family-tragedy-75-years-later](https://www.theguardian.com/world/ng-interactive/2020/nov/18/colette-a-former-french-resistance-member-confronts-a-family-tragedy-75-years-later)



© Ville de Caen / F. Douvains

## TALENTS CAENNAIS



© Ville de Caen / J.-Ch. Lorieux

## LE RETOUR EN OR DE BRUNO MASSOT

Champion du monde et champion olympique de patinage artistique en couple, Bruno Massot est de retour dans sa ville natale. Avec son club formateur, l'Acsel, il a créé un centre d'entraînement pour le haut niveau.

Il avait quitté Caen en 2014 pour poursuivre son rêve : participer aux Jeux Olympiques en patinage artistique de couple. Cette aventure loin de ses bases permettait à Bruno Massot, avec son illustre partenaire Aljona Savchenko et sous les couleurs de l'Allemagne, de remporter en 2018 la consécration suprême. Pour cette médaille d'or, obtenue aux Jeux Olympiques de Pyeongchang (Corée du Sud) au terme d'un programme libre exceptionnel, le nouveau champion était accompagné de son entraîneur de toujours, Jean-François Ballester.

Sept ans après, Bruno Massot vient de retrouver en mai dernier sa ville natale et la glace où il a fait ses

débuts... «Je suis pratiquement né à la patinoire. Mon père était président de l'Acsel. J'étais très souvent ici et j'ai commencé à y patiner à l'âge de 7 ans. C'est comme une deuxième maison pour moi.»

### D'un rêve à l'autre

Le retour aux sources du patineur caennais est aussi un nouveau départ. «Après mon titre olympique, j'ai enchaîné sur une grande tournée de galas et rejoint Jean-François Ballester en Suisse. Nous avions l'objectif commun de créer un centre d'entraînement international.» Mais le décès de son mentor, en décembre 2018, bouleverse la trajectoire tracée par le duo.

«Les opportunités professionnelles sont devenues rares et la pandémie de Covid-19 n'a rien arrangé. Avec mon épouse et mes deux jeunes enfants, nous avions très envie de revenir à Caen, retrouver la famille et les amis.» Son projet de centre d'entraînement pour le haut niveau en tête, Bruno Massot contacte Ludovic Le Guennec, président de l'Acsel, pour lui en faire part.

«L'accueil que j'ai reçu a été formidable. Je viens aussi pour redonner tout ce qu'on m'a apporté et c'est très motivant de voir que le club est pleinement investi dans ce nouveau défi.»

Depuis le début du mois de mai, Bruno Massot se crée de nouvelles habitudes à la patinoire, dans cet antre qu'il connaît si bien. «Je suis venu avec deux couples de patineurs qui ont un potentiel international. L'ambition est de développer ce nouveau centre de haut niveau, dans les catégories «individuel» et «couple». J'ai déjà des contacts avec d'autres athlètes.»

Chaque jour au bord de la glace, le grand patineur au physique de basketteur délivre ses conseils et corrige les mouvements de ses protégés. Il dégage beaucoup de sérénité, mais le regard intense qu'il porte sur les patineurs montre toute son implication et sa détermination. «Quand je suis revenu à la patinoire pour travailler, j'ai tout de suite pensé aux heures passées ici avec Jean-François. J'ai envie de transmettre cette même passion.»



© Ville de Caen / J.-Ch. Lorieux

ESPACES VERTS

# CAEN CULTIVE SES JARDINS D'ÉTÉ

Rendez-vous incontournable, le Jardin d'été s'étoffe et devient les Jardins d'été, un ensemble d'installations éphémères réparties en centre-ville et dans les quartiers, jusqu'au 15 octobre. Fil rouge de cette édition, « Le voyage végétal » invite à la découverte des différents climats du monde.



Le sud-est et ses champs de lavande, l'Afrique du Nord et ses palmiers, les cyprès de Provence, le laurier rose et la vigne du sud-ouest, les agrumes de la péninsule ibérique... Au cœur des quartiers, les Jardins d'été offrent un voyage sensoriel dans les ambiances climatiques imaginées par les jardiniers de la Ville de Caen (voir carte ci-contre). Chaque site dispose d'un panneau explicatif détaillant les plantes utilisées et leurs spécificités. Point d'orgue de l'événement, la place de la République accueille un aménagement végétal d'une cinquantaine de mètres de long, inspiré des différents climats déclinés dans les quartiers. «À travers cette thématique du voyage végétal, nous souhaitons aborder la question du réchauffement climatique et la manière dont les paysages se

transforment», précise Julie Calberg-Ellen, maire-adjointe chargée de la Transition écologique.

### Un esprit de convivialité

Le programme des Jardins d'été ne s'arrête pas là. Les jardiniers proposent aussi des installations originales en centre-ville, dont une mosaïque végétale à côté du stade nautique, des tables-vergers pour pique-niquer (lire page 18), une palmeraie place Saint-Sauveur et face à la bibliothèque Alexis-de-Tocqueville ou encore du houblon



« LES JARDINS D'ÉTÉ SE DÉCLINENT DÉSORMAIS AU CŒUR DES QUARTIERS ET OFFRENT UN VOYAGE VÉGÉTAL COLORÉ ET ODORANT, À SAVOURER TOUT AU LONG DES PROCHAINS MOIS. »

Julie Calberg-Ellen, maire-adjointe

et sa cabane végétale à proximité de l'église Saint-Étienne-le-Vieux. « Nous avons pensé les aménagements dans un esprit de convivialité, avec des assises pour permettre aux habitants de se retrouver en plein air », souligne l'élue. Plantes, arbres fruitiers, céréales... Les installations sont évolutives, au rythme des saisons et des cycles de vie des végétaux. « Certains aménagements seront très différents entre les mois de juin et d'octobre. Il faudra revenir s'y promener pour en découvrir toutes les évolutions ! »

### Sphère végétale et vallée des fougères

Les Jardins d'été s'invitent aussi dans les parcs et jardins de la Ville. À la Colline aux oiseaux, une sculpture monumentale de plantes grimpantes, en forme de sphère, accueille les visiteurs. Le Jardin des plantes dévoilera dans les prochains jours sa Vallée des fougères, un nouvel espace botanique dédié aux fougères et plantes rares des sous-bois. L'Orangerie propose également une exposition sur la gestion écologique des parcs et jardins. « C'est un réel enjeu auquel la Ville de Caen est particulièrement sensible et qui rejoint notre thématique, rappelle Julie Calberg-Ellen. Toute la programmation des Jardins d'été 2021 s'articule autour de cette question : à quoi ressembleront les paysages de demain ? »

> [caen.fr/actualite/jardins-dete](http://caen.fr/actualite/jardins-dete)



**Jardins d'été**  
LE VOYAGE VÉGÉTAL

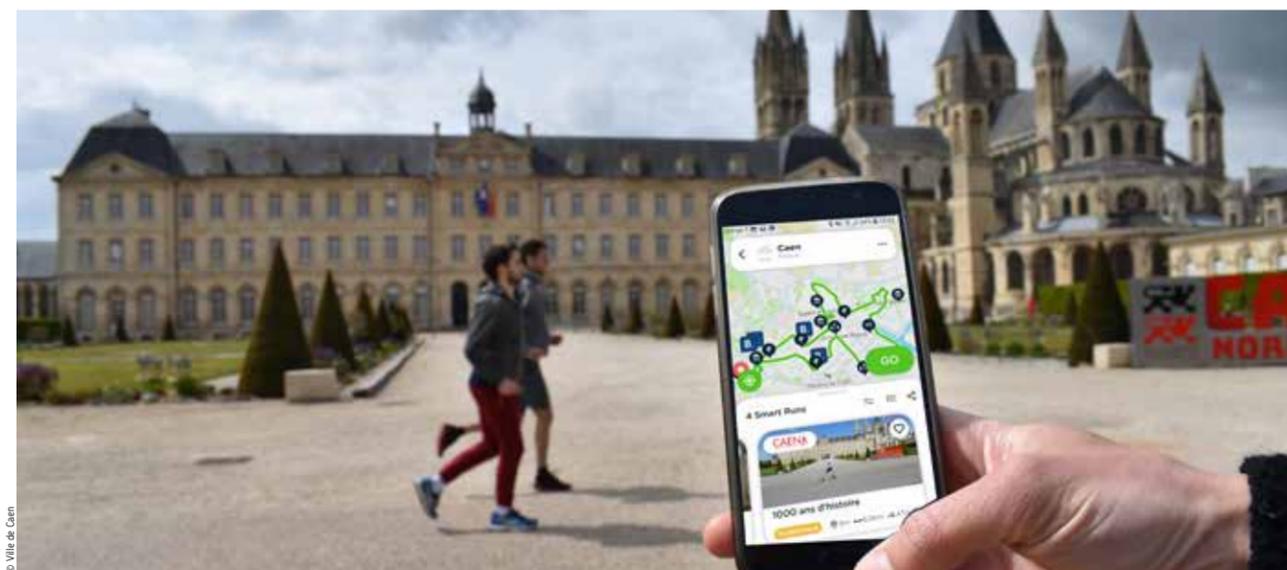
C'EST :  
**250**  
BACS  
**4 000**  
PLANTES  
**400**  
VARIÉTÉS DIFFÉRENTES

### LE SAVIEZ-VOUS ?

Les plantes utilisées pour les Jardins d'été sont directement produites par les services de la Ville. Chaque année, elles sont récupérées à la fin de l'événement et replantées dans les espaces verts caennais. Certains grands végétaux, comme les palmiers, sont aussi hivernés dans l'Orangerie du Jardin des plantes et réutilisés tous les ans.

# RUNNIN' CITY, L'APPLI QUI ALLIE SPORT ET PATRIMOINE

Faire du sport tout en (re)découvrant les sites emblématiques de la ville, c'est désormais possible grâce à l'application Runnin'City. Quatre itinéraires sont à parcourir à pied, à vélo... et à son rythme.



«Ce nouvel outil numérique que nous lançons à Caen s'adresse à la fois aux sportifs et aux touristes, situe Aristide Olivier, maire-adjoint en charge de la Jeunesse, des sports, de la vie étudiante et de la prévention de la délinquance. Avec cette application gratuite, nous voulons inviter les Caennais à reprendre une pratique sportive tout en découvrant leur ville autrement.» L'application Runnin'City propose des visites sportives dans plus de 200 villes à travers le monde. La Ville de Caen vient de rejoindre cette vaste communauté en concevant quatre parcours à réaliser en marchant, en courant ou à vélo. Basés sur la géolocalisation, les circuits audio sont disponibles en sept langues. Ils guident l'utilisateur et lui apportent des informations sur les points remarquables à mesure de ses déplacements.

## Caen en 4 boucles

Pas besoin d'être un sportif confirmé pour se lancer, les quatre itinéraires ont été imaginés pour tous les niveaux :

### • 1000 ans d'histoire

Le parcours de 5,5 km est centré sur la

découverte de lieux historiques. Il est accessible aux personnes à mobilité réduite.

### • La ville verte et bleue

Le circuit de 10 km traverse plusieurs parcs et jardins en reliant l'Orne, le canal et le port de plaisance.

### • Caen, Terre de Jeux

Le parcours de 10 km met à l'honneur le sport caennais et les sites candidats à l'accueil de délégations sportives pour les JO 2024.

### • Tout Caen à vélo

La grande boucle de 15 km s'adresse aux cyclistes et les invite à sillonner la ville de la Presqu'île jusqu'au Mémorial. Si certaines étapes sont communes à plusieurs circuits, les itinéraires sont complémentaires et les descriptions des sites sont différentes en fonction du parcours choisi. L'application propose aussi à ses adeptes de suivre leurs performances sportives.

« Nous développons notre offre touristique avec un outil simple, évolutif et accessible au plus grand nombre, ajoute Cécile Cottenceau, maire-adjointe chargée des Relations internationales et du tourisme. L'appli

est également intéressante pour le tourisme d'affaires car elle permet aux usagers de combiner visite et jogging sur le temps plus court dont ils disposent. »

L'application est téléchargeable sur les plateformes Android et Apple Store. > [fr/runnincity.world](http://fr/runnincity.world)



« LES PARCOURS RUNNIN' CITY COMBINENT OFFRE TOURISTIQUE, ACTIVITÉ SPORTIVE ET LUTTE CONTRE LA SÉDENTARITÉ. »

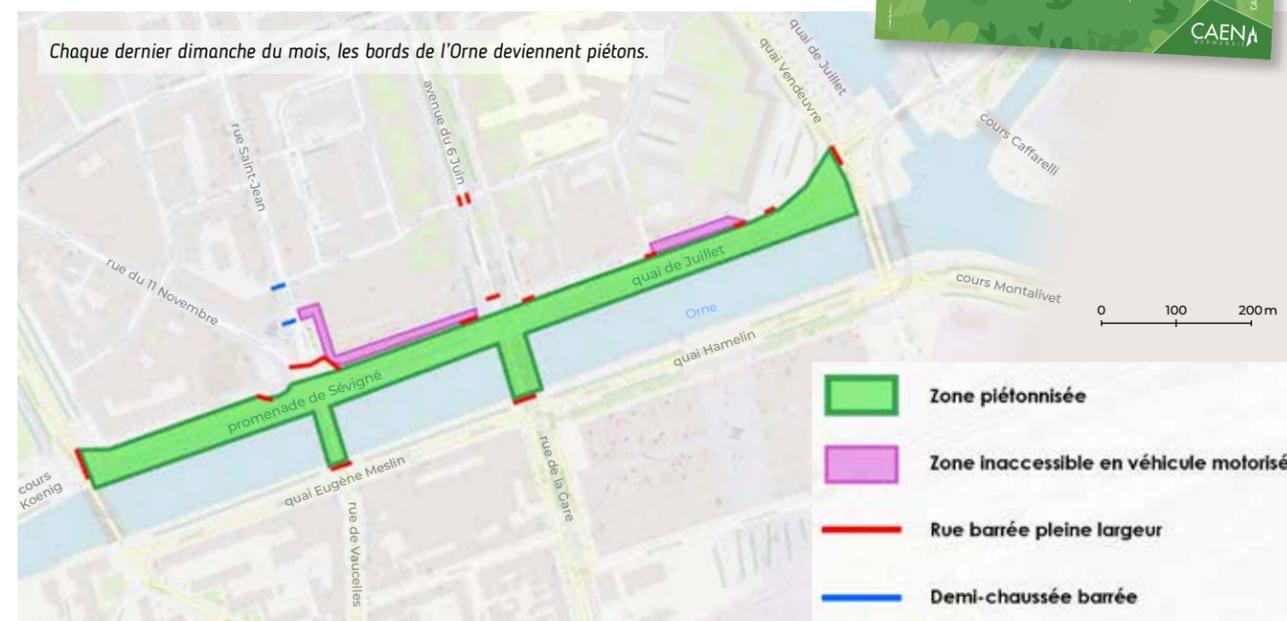
Cécile Cottenceau et Aristide Olivier, maires-adjoints

# INVITATION À LA PROMENADE SANS VOITURE

Chaque dernier dimanche du mois, de mai à octobre, l'opération Caen sans voiture invite à prolonger la balade sur les bords de l'Orne.

De mai à octobre, le dispositif Caen sans voiture invite les habitants à découvrir la ville autrement, à pied et à vélo, à l'occasion d'une balade dominicale le long de l'Orne. Chaque dernier dimanche du mois, de 5h30 à 21h, la circulation est interrompue sur le quai de Juillet, la promenade Sévigné, les ponts Churchill et Vaucelles, ainsi que la place du 36<sup>e</sup> Régiment d'Infanterie.

Le stationnement dans les contre-allées restera possible. «C'est un engagement de mandat qui s'inscrit dans le développement des mobilités douces, explique Joël Bruneau, maire de Caen. Les Caennais pourront prolonger leur promenade dans un environnement apaisé entre la Prairie, le marché Saint-Pierre et la Presqu'île.» Prochain rendez-vous dimanche 27 juin.



# EN TERRASSE À L'ORANGERIE

Le Jardin des plantes accueillera début juin un nouvel espace salon de thé/restauration... à savourer à toute heure de la journée.

De début juin à début octobre, l'Orangerie du Jardin des plantes accueillera un salon de thé/espace de restauration. Pour profiter du cadre superbe et de la douceur estivale, une terrasse de 40 places sera déployée devant l'édifice patrimonial du XIX<sup>e</sup> siècle. Inès et Axel, gérants du restaurant L'Aromate, ont remporté l'appel à projets de la Ville de Caen pour animer ce lieu. « Nous allons proposer une cuisine 100% faite maison avec des produits frais, bio et locaux. » Son ouverture est prévue la première semaine de juin (7 jours sur 7, de 10h à 19h, fermeture à 18h à partir de septembre).



Une terrasse se déploiera bientôt dans l'écrin naturel du Jardin des plantes.

# ÉLECTIONS RÉGIONALES ET DÉPARTEMENTALES, **LES 20 ET 27 JUIN**

Les élections régionales et départementales des 20 et 27 juin prochains nécessitent le doublement des bureaux de vote. Plus de 450 agents et 1000 volontaires vont contribuer à cette organisation particulière.



Afin de garantir le bon déroulement des opérations électorales, les bureaux de vote seront doublés. Ainsi, chaque électeur devra se présenter dans deux bureaux de vote : le bureau des régionales et le bureau des départementales. Au total, 114 bureaux de vote seront installés. Un vrai défi matériel (doublement des isolements, urnes supplémentaires, tables...) et humain, avec plus de 1000 assesseurs et 450 membres du personnel administratif mobilisés. Plusieurs équipes procéderont au nettoyage des lieux de vote en cours de journée. Les gestes barrières devront être respectés: distanciation, port du masque obligatoire... Chaque bureau sera équipé de gel hydro-alcoolique. Les électeurs sont invités à venir avec leurs propres stylos pour

signer les listes d'émargement. À défaut, des stylos à usage unique seront mis à disposition.

**+ D'INFOS**  
 > [caen.fr](http://caen.fr)

### VOTER PAR PROCURATION

Vous n'êtes pas disponible le jour de l'élection ? Vous pouvez vous faire représenter par une personne de votre choix, votant également à Caen mais pas nécessairement dans le même bureau de vote. Il est conseillé d'effectuer la démarche le plus tôt

possible, en utilisant le téléservice «Maprocuration» ou en imprimant et remplissant le formulaire en ligne sur [service-public.fr](http://service-public.fr), avant de se rendre au commissariat de Police, au Tribunal judiciaire ou à la Gendarmerie nationale, muni d'un justificatif d'identité.

Pour ces élections, les mandataires peuvent exceptionnellement détenir deux procurations (contre une seule en temps normal).

Retrouvez la démarche à suivre sur [caen.fr/elections](http://caen.fr/elections).

## EN BREF

### • DISTRIBUTION GRATUITE D'ŒUFS DE COCCINELLES



Pour lutter de façon efficace et écologique contre les pucerons, la Ville de Caen organise des distributions gratuites d'œufs de coccinelles, jusqu'au 9 juillet. Rendez-vous au Jardin des plantes, chaque vendredi matin, de 9 h 30 à 11 h 30. Le port du masque est obligatoire.

> [caen.fr](http://caen.fr)

### • FORTES CHALEURS



Attention à l'été et ses températures parfois élevées. Les personnes les plus fragiles et isolées, ou leurs proches, peuvent contacter le **02 31 15 38 57**, numéro d'information mis en place par le Centre communal d'action sociale de la Ville de Caen. L'inscription à un registre sera proposée, afin d'être alerté en cas de déclenchement du plan canicule.

> [caen.fr](http://caen.fr)

## DOSSIER CULTURE



# CAEN ŒUVRE POUR LA CULTURE



# LA VILLE CONFIRME SON SOUTIEN AUX ARTISTES

La Ville de Caen poursuit sa politique d'accompagnement artistique avec la mise en place d'un fonds de soutien aux artistes plasticiens et la création d'un prix Jeune création. Deux nouveaux dispositifs qui viennent en complément de la mise à disposition de locaux vacants.



© Ville de Caen / J. Unoy

Tom et Émile bénéficient de la mise à disposition d'un atelier.

« Notre politique s'articule autour de deux objectifs majeurs : accompagner et valoriser la création artistique, et donner les moyens aux artistes de poursuivre leur travail dans de bonnes conditions », indique Emmanuelle Dormoy, maire-adjointe chargée de la Culture et du patrimoine. Une ambition qui se traduit par la mise en place de trois dispositifs complémentaires.

## Fonds de soutien aux artistes plasticiens

Lancé ce mois-ci, le Fonds de soutien aux artistes plasticiens bénéficie d'une enveloppe annuelle de 20 000 €. Elle permettra d'attribuer jusqu'à cinq bourses. « L'appel à candidatures débute mi-juin, rappelle l'élue. Des auditions devant un jury sont prévues en septembre pour examiner les dossiers reçus. » Le dispositif est ouvert aux artistes s'inscrivant dans une pratique professionnelle et témoignant d'une démarche artistique originale.

Le Fonds de soutien aux artistes plasticiens doit aussi faciliter la mise en relation des artistes et des professionnels qui constitueront le jury. « Nous avons la chance d'avoir sur notre territoire des équipements et des institutions dédiées aux arts plastiques, nous souhaitons les impliquer encore davantage et favoriser les effets leviers. »

## Prix Jeune création

Soutien à l'émergence, le Prix Jeune création de la Ville de Caen s'adresse aux artistes âgés de moins de 30 ans. « Ce prix permettra de récompenser une démarche artistique particulière ou une prise de risque, afin de déclencher le phénomène de reconnaissance », précise l'élue. Le lauréat bénéficiera d'une subvention de 6 000 € et d'un local mis à disposition gratuitement pendant un an.

## Mise à disposition de locaux vacants

Depuis 2019, la Ville de Caen et les bailleurs sociaux Caen la mer Habitat et La Caennaise favorisent la mise à disposition de locaux vacants à des artistes plasticiens par le biais de conventions-cadres. « Cette coopération est une véritable plus-value à notre politique de soutien aux artistes. Elle est appelée à se renforcer, grâce à l'investissement des bailleurs sociaux. » Deux collectifs sont actuellement accueillis au Chemin-Vert et à la Folie-Couvrechef (lire encadré ci-dessous), et un atelier-logement est occupé dans le secteur Clémenceau. « Ces ateliers sont des lieux d'échanges, d'interactions entre artistes mais aussi avec les habitants du quartier, souligne Emmanuelle Dormoy. Nous prévoyons l'ouverture d'un site supplémentaire en 2021, à la Pierre-Heuzé, et souhaitons également mettre en place un lieu dédié aux jeunes diplômés de 2020 en recherche d'espaces pour travailler. »

EN SAVOIR +

> caen.fr

## « C'EST UNE VRAIE CHANCE »

Au 25, rue des Boutiques, trois artistes partagent un atelier de 70 m<sup>2</sup>, mis à disposition par la Ville et le bailleur social La Caennaise. Tom Nadam et Émile Orange, peintres, et Cassandre Barbotin, sérigraphe, se sont installés en novembre 2019. « C'est une super opportunité. Ça nous permet

de bénéficier d'un vrai espace de travail et de stockage, souligne Tom Nadam. Nous avons aussi une vitrine dans laquelle nous pouvons mettre en valeur nos dernières créations. » Malgré le Covid-19, plusieurs temps d'échanges avec les habitants du quartier et des artistes invités ont pu

être organisés. « Nous avons de très bons retours, les gens apprécient de voir des locaux vides retrouver une utilisation ». La mise à disposition est prévue pour une durée maximale de trois ans, afin de permettre à d'autres artistes de bénéficier du dispositif.

# LA CULTURE SE DÉCONFINÉ



© Ville de Caen / J.-Cb. Lefieux

Pour accompagner la réouverture progressive des lieux de culture, la Ville de Caen propose une programmation artistique dans l'espace public, au plus près des habitants.

## Expositions itinérantes, jusqu'en octobre

Vingt reproductions d'œuvres du musée des Beaux-Arts sont à découvrir dans les quartiers, de mai à octobre. Les promeneurs pourront opter pour le parcours « Swag », sur les styles vestimentaires à travers les siècles, ou le parcours « Les échappées », qui décline la thématique de l'évasion à travers des paysages.

## Spectacles de rue et concerts

Plusieurs compagnies vont donner des spectacles « surprise » dans les quartiers et en centre-ville, en allant à la rencontre des habitants ! Au programme : lectures poétiques dans les transports en commun, concerts acoustiques, spectacles de rue, déambulation de marionnette portée (mi-juillet)...

Jusqu'au 26 juin, la sonorisation du centre-ville permettra également la diffusion des répétitions de l'Orchestre régional de Normandie au Théâtre de Caen, ainsi que des playlists du Cargö mettant en valeur les groupes locaux accueillis en résidence.

## Projections de films sur les façades d'immeubles

La Ville de Caen organise des projections de courts-métrages sur les façades d'immeubles de différents quartiers, avec l'appui logistique du cinéma Lux. De leur balcon ou de leur fenêtre, les riverains pourront apprécier l'une des vidéos suivantes :

- *Le peuple du musée*, des pastilles de 3 minutes proposées par le musée des Beaux-Arts et qui présentent une anecdote et un artiste.
- *L'œuvre expliquée en deux minutes*, par les animateurs du patrimoine du musée de Normandie.
- Une vidéo de la visite de l'exposition Carnivals, à destination des scolaires (45 min).
- Un dessin animé sur l'histoire du Château de Caen (environ 5 minutes).
- *Au cœur de l'orchestre*, un mini-documentaire dans les coulisses des répétitions du concert *Clairs-obscur* au Théâtre de Caen, en coproduction avec l'Orchestre régional de Normandie.

## Geocaching du patrimoine

En juillet-août, le musée de Normandie, l'Office de tourisme Caen la mer et le Centre de ressources :

archives et documentation s'inspirent des chasses aux trésors et mettent en place des « caches » à retrouver en suivant un parcours thématique autour du patrimoine ancien et historique de la ville.

## Arts visuels

Avec *L'art en vitrine*, l'association « À venir », composée de jeunes artistes diplômés de l'École supérieure d'arts et médias de Caen/Cherbourg, investit les vitrines de commerces vides avec des œuvres d'art et des installations, jusqu'en juillet. L'association l'Unique propose quant à elle *Containers*, un musée mobile d'art contemporain composé de 2 containers qui seront déposés dans l'espace public. Les œuvres sont visibles grâce à des « oculus », installés dans les parois du container. Enfin, dans l'enceinte du Château, sur les pelouses jouxtant le musée des Beaux-Arts, le collectif Atelier Réalité a planté *Les jonquilles*, un ensemble de 21 affiches évoquant la présence de tableaux de maîtres dans les musées.

<sup>1</sup> Afin d'éviter les effets d'attroupements, les lieux et horaires ne sont pas communiqués en amont.

EN SAVOIR +

> caen.fr

## TOUS ACTEURS DE L'HISTOIRE APPEL À PARTICIPATION

Comment avez-vous vécu la pandémie ? La Ville de Caen lance une grande collecte auprès des habitants, du 9 juin au 19 septembre. Les Caennais sont invités à transmettre un souvenir, une trace de leur vécu de la crise sanitaire : écrits, photographies, dessins, poèmes, BD, journaux de bord, billets d'humeur ou d'humour, bandes sons, vidéos... Les participations seront conservées à des fins historiques et documentaires.

Prenez rendez-vous pour déposer vos créations ou envoyez vos participations à l'adresse [dc.archives@caenlamer.fr](mailto:dc.archives@caenlamer.fr)

> caen.fr

« NOUS AVONS SOUHAITÉ RENFORCER LA CULTURE DANS LES QUARTIERS, AU PLUS PRÈS DES HABITANTS. »

#### QUATRE QUESTIONS À...

**JOËL BRUNEAU**, maire de Caen

**EMMANUELLE DORMOY**, maire-adjointe chargée de la Culture et du patrimoine



#### Comment la Ville de Caen accompagne-t-elle les acteurs du milieu culturel ?

Joël Bruneau.

« La crise sanitaire a entraîné la mise entre parenthèses de la vie culturelle, à Caen comme dans toutes les villes de France. Si le virtuel a permis de maintenir certains rendez-vous, il ne remplace pas les échanges directs avec le public. C'est pour cela que nous avons travaillé à la mise en place d'une offre « hors les murs », jusqu'à l'automne (lire aussi page 13). La Ville a également maintenu toutes ses subventions aux acteurs culturels et a veillé à ce que les professionnels puissent continuer à travailler, en permettant aux scènes de rester ouvertes pour des sessions de travail et de création. »

#### Pourquoi une programmation « La culture se déconfiné » ?

Emmanuelle Dormoy.

« Les habitants ont ressenti un vrai manque face à la très forte réduction de l'offre culturelle, alors que c'est un élément qui fait partie intégrante de l'ADN de notre ville. Notre objectif était de recréer du lien avec les Caennais, aller à leur rencontre en apportant la culture au plus près de chez eux, dans leur quartier, les transports publics ou encore les espaces verts. Nous voulions proposer quelque chose d'original, qui donne à voir et à entendre l'objet artistique sous différentes formes. »

#### Quel impact la situation sanitaire va-t-elle avoir sur la programmation estivale ?

Joël Bruneau.

« Nous nous conformerons bien sûr aux textes réglementaires. Nous préparons le programme estival avec la même ambition qu'une année sans Covid-19, même si nous nous tenons prêts à l'ajuster en fonction de l'évolution de la situation sanitaire. Il s'agira d'une offre complémentaire à la réouverture progressive des lieux culturels. »

#### Quels sont les objectifs du fonds de soutien aux artistes plasticiens ?

Emmanuelle Dormoy.

« Ce nouveau dispositif s'adresse aux artistes plasticiens professionnels ou en voie de professionnalisation, et qui portent une réelle démarche artistique. 20 000 € y seront consacrés chaque année. En complément, le Prix Jeune création viendra récompenser un jeune de moins de 30 ans, en lui offrant une bourse et la mise à disposition d'un local pendant un an. Dans les deux cas, ce sont de réelles opportunités pour les artistes qui auront la possibilité d'interagir avec les professionnels du secteur et de faire connaître leur travail. »

## LA PORTE DES CHAMPS OUVRE SUR LE MOYEN-ÂGE

Si le château de Caen n'a plus son donjon, il conserve des édifices emblématiques de son passé médiéval. La Porte des Champs fait partie de ces témoins dont on continue d'explorer l'histoire.

Avec ses archères, son pont-levis et son large mâchicoulis, la Porte des Champs est l'un des ouvrages du Château « ayant le caractère médiéval le plus affirmé », présente Alban Gottfrois, chercheur doctorant accueilli au musée de Normandie. Sa construction intervient au XIII<sup>e</sup> siècle, peu après le rattachement de la Normandie au domaine royal de France. « Le roi Philippe Auguste fait renforcer le système défensif du donjon en l'entourant de fossés et d'une chemise fortifiée. Ces aménagements ont probablement rendu nécessaire la réalisation d'un nouveau point d'accès. » Le châlelet d'entrée qui est édifié sur le rempart Est s'élève initialement sur deux étages. Le passage, encadré par deux tours en forme de U, est défendu par une porte à deux vantaux, une herse et un assommoir. « On se situe là dans un type architectural très classique de l'époque », commente Alban Gottfrois.

#### Rénovation anglaise

La Porte des Champs, qui doit son nom au fait qu'elle donnait directement sur la campagne environnante « à de rares maisons près », est profondément remaniée au XV<sup>e</sup> siècle. « Le bâtiment est surélevé d'un étage. Avec un œil exercé,



on peut encore déceler la démarcation des anciens créneaux sur la maçonnerie. La façade est également avancée pour encastrier les flèches d'un pont-levis externe, qui avait été ajouté en 1400. » Le doctorant Alban Gottfrois s'attache à reconstituer et à préciser cette histoire dans le cadre de sa thèse, *Le château de Caen, de la forteresse ducale à la caserne moderne. Étude architecturale, archéologique et historique (XI<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> s.)*. Ses recherches font appel aux sources anciennes ainsi qu'aux techniques modernes. « La start-up caennaise, Norm3D, réalise actuellement la numérisation 3D, intérieure et extérieure, de la porte. En mars dernier, c'est l'entreprise Dendrotech, spécialisée dans la datation des bois, qui est venue faire des prélèvements sur les

cloisons, les planchers et la charpente de l'édifice, dans le cadre d'une étude archéologique sur les bois anciens du Château. Leur datation précise permet de situer les travaux au début des années 1440, alors que la Normandie était sous contrôle anglais (de 1417 à 1450). Le fait que la couronne anglaise s'applique ainsi à renforcer les ouvrages



Prélèvement en cours pour dater le bois de charpente.

#### KINO LORGE

Pour accompagner le chantier des écuries du quartier Lorge, la Ville de Caen s'associe à l'équipe du KinoCaen. Au cours des prochains mois, cinq réalisateurs caennais vont rendre compte des travaux et de la vie du quartier en apportant chacun une vision personnelle. Comédie, film d'animation, docu-fiction... « Cette proposition artistique permet de montrer la diversité de points de vue sur un même espace, présente Benjamin Hubert, co-directeur du KinoCaen. Nous avons

prévu d'associer les habitants du quartier Lorge, avec des rencontres et des appels à figurants. » Les courts-métrages réalisés seront dévoilés à la fin du chantier, prévue début 2023.

#### KINOCAEN

L'équipe du KinoCaen adapte son événement à la situation sanitaire. Une résidence d'artistes est prévue du 4 au 12 juin et donnera lieu à la diffusion de courts-métrages sur le site et les réseaux sociaux du KinoCaen.

> [kino.caen.com](http://kino.caen.com)



#### JOURNÉES EUROPÉENNES DE L'ARCHÉOLOGIE

Les 18, 19 et 20 juin, le musée de Normandie vous donne rendez-vous avec votre histoire pour les Journées européennes de l'archéologie. Il propose de redécouvrir deux monuments incontournables du château de Caen avec des spécialistes de l'archéologie du site et invite les plus jeunes à explorer de façon ludique les objets des collections archéologiques du musée.

- **La salle de l'Échiquier se la raconte : 18 juin, à 14 h 15, 15 h 30 et 16 h 45** - 45 min. Gratuit, sur réservation ([mdn-reservation@caen.fr](mailto:mdn-reservation@caen.fr))
- **La Porte des Champs dans l'œil de l'archéologue : 19 juin, à 14 h 15, 15 h 30 et 16 h 45** - 45 min. Gratuit, sur réservation ([mdn-reservation@caen.fr](mailto:mdn-reservation@caen.fr))
- **Accès libre au musée pour tous, livrets-jeux offerts sur demande : 18, 19 et 20 juin**

Sous réserve de l'évolution de la situation sanitaire.  
> [musee-de-normandie.caen.fr](http://musee-de-normandie.caen.fr)

défensifs du Château montre qu'elle se sentait davantage menacée à cette période. »

Les derniers travaux d'envergure ont lieu dans les années 1780. Le passage est élargi pour faciliter la circulation des charriots, notamment d'artillerie, « mais globalement, la porte fortifiée reste proche de son aspect du XV<sup>e</sup> siècle. » Il sera possible de la visiter samedi 19 juin et d'accéder exceptionnellement aux étages fermés au public (lire encadré).

## QUARTIERS NORD-OUEST

CHEMIN-VERT / FOLIE-COUVRECHÉF / MALADRERIE / SAINT-PAUL / SAINT-GABRIEL



PÔLE DE VIE DES QUARTIERS

### Pôle de vie Nord-Ouest

5, rue Jean-Racine  
Tél. 02 31 06 12 90  
polenordouest@caen.fr  
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 18h (fermeture à 17h pendant les vacances scolaires).



**Dominique DUVAL,**  
conseiller  
municipal délégué  
du Chemin-Vert

« LE FUTUR HÔTEL DES ASSOCIATIONS RENDRA VISIBLE LE DYNAMISME DE LA VIE ASSOCIATIVE DU QUARTIER. »

LE COÛT PRÉVISIONNEL  
DU CHANTIER S'ÉLÈVE À  
**3**  
MILLIONS D'EUROS.

### RALLYE SPORT EMPLOI

La Maladrerie Omnisports et ses partenaires organisent un Rallye sport emploi le 17 juin, à destination des demandeurs d'emploi inscrits au dispositif « Santé vous mieux sport ». Le principe ? Un circuit de visites au sein d'entreprises et du centre de formation Afpa, pour faciliter la rencontre entre les demandeurs d'emploi et les entreprises en phase de recrutement.

Renseignements au 09 54 20 79 06.

## UN FUTUR HÔTEL DES ASSOCIATIONS AU CHEMIN-VERT



L'hôtel des associations sera construit rue de Berry, à proximité du groupe scolaire Michel-Pondaven.

**Le Chemin-Vert poursuit sa mutation avec un projet d'envergure : la création d'un hôtel des associations à l'horizon 2023. Un équipement au service des habitants, qui s'inscrit dans le Projet de renouvellement urbain du quartier.**

« Nous avons rencontré chacune des associations concernées, notamment celles actuellement situées sur le site Jacquard, pour identifier leurs besoins et leurs attentes », présente Dominique Duval, conseiller municipal délégué du quartier Chemin-Vert. Le projet est ainsi élaboré en concertation avec les futures associations résidentes : l'association sports et loisirs du Chemin-Vert (ASLCV), la régie de quartier, la Centrifugeuz, les Amis de Jean Bosco, Vélisol, le relais scolaire et la Confédération syndicale des familles. « Ce sont toutes des acteurs essentiels qui participent au rayonnement du quartier et contribuent à créer du lien avec les habitants. » Le Relais d'assistants maternels Caen Ouest sera également installé dans cet équipement.

### Un lieu au service des habitants du quartier

Atelier vélo, atelier mobilité, salle d'activité modulable, ateliers plasticiens,

salle de création de spectacle vivant, studio de musique, espace de co-working... D'une superficie de 841 m<sup>2</sup>, le futur équipement comprendra des bureaux, des salles de réunion et des espaces d'activités, dont une partie sera mutualisée entre les différentes associations. À l'extérieur, une cour vélo-école et un parking sont prévus. L'utilisation du site sera régie par une charte de fonctionnement, élaborée par les associations résidentes en lien avec la Ville. « Ce nouvel équipement vient poursuivre la transformation du quartier et améliorer les services à la population, rappelle Sophie Simonnet, maire-adjointe chargée de la Participation citoyenne, de la proximité, de la vie associative et de la politique de la ville. Il permettra de valoriser le tissu associatif local, favoriser la dynamique inter-associative et développer des projets avec et pour les habitants du quartier. » La livraison du bâtiment est prévue pour 2023.

> caen.fr

## QUARTIERS NORD-EST

PIERRE-HEUZÉ / CALVAIRE-SAINT-PIERRE / UNIVERSITÉ / SAINT-GILLES / CALMETTE  
SAINT-JEAN-EUDES / PRESQU'ÎLE



PÔLE DE VIE DES QUARTIERS

### Pôle de vie Nord-Est

15, place Champlain  
Tél. 02 31 94 65 94  
polenordest@caen.fr  
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 18h (fermeture à 17h pendant les vacances scolaires).

**Ginette BERNIÈRE,**  
conseillère  
municipale  
déléguée de la  
Pierre-Heuzé



« LES HABITANTS DU QUARTIER SONT RAVIS. ILS ONT DÉJÀ INVESTI LES BANCS POUR EN PROFITER. »

La composition végétale a été inaugurée le 17 mai dernier.



## UNE GRAPPE DU SUD-OUEST À LA PIERRE-HEUZÉ

Un nouvel îlot de verdure agrémenté depuis peu la place Champlain. Avec sa vigne et son laurier rose, la composition végétale décline le thème du voyage des Jardins d'été 2021.



Les Jardins d'été ont essaimé dans les quartiers, comme ici à la Pierre-Heuzé.

Dans l'ensemble de jardinières nouvellement installé sur la place Champlain, plantes, fleurs et arbustes ne craignent ni le soleil ni la chaleur estivale. Pour cette nouvelle édition de Jardins d'été, qui a essaimé dans les quartiers (lire aussi pages 6-7), les habitants de la Pierre-Heuzé sont invités depuis quelques jours à profiter d'une oasis du Sud-Ouest. « La vigne, le laurier rose, l'albizzia et le callistemon sont bien adaptés au climat occitan, explique Ginette Bernière, conseillère municipale déléguée de la

Pierre-Heuzé. Avec ce thème du voyage végétal, le but est d'abord de proposer un espace qui soit à la fois naturel et convivial. Ce projet est aussi un objet d'étude dans le cadre du changement climatique. C'est une forme de test grandeur nature. Nous voulons voir si ces plantes se plaisent dans notre région et pourront intégrer demain nos jardins. »

Les habitants et les usagers de la place pourront voir évoluer ce décor éphémère jusqu'au 15 octobre. « Nous avons apposé aux bacs de bois deux bancs qui permettent de s'installer au pied de la structure. C'est un petit espace qui se veut convivial, qui apportera un peu d'ombre et de fraîcheur. »

Les compositions florales et les bacs ont été entièrement produits par les jardiniers de la Ville. Suivant la même perspective durable, tous les éléments seront réutilisés. « Les arbustes seront replantés dans les jardins de la ville. »

## QUARTIERS CENTRE / SUD-OUEST

VENOIX / BEAULIEU / CENTRE VILLE / SAINT-JEAN / LE PORT / SAINT-JULIEN / SAINT-OUEN  
HAIE-VIGNÉ / HASTINGS



### DÉJEUNERS PRINTANIERS EN CENTRE-VILLE



PÔLE DE VIE DES QUARTIERS

**Pôle de vie Centre/Sud-Ouest**  
18, avenue des Chevaliers  
Tél. 02 14 37 31 00  
polecentresudouest@caen.fr  
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 18h (fermeture à 17h pendant les vacances scolaires).



Les promeneurs ont investi les tables du square Darnétal.

### Le square Darnétal et l'impasse Duc-Rollon accueillent des tables de pique-nique originales pour des pauses-déjeuner champêtres. Ces réalisations s'inscrivent dans la continuité des Jardins d'été.

Les tables de l'impasse Duc-Rollon.



© Ville de Caen / J.-C. Lormeau

Avec l'arrivée des beaux jours, déjeuner à l'ombre d'un arbre fruitier tout en profitant du cadre patrimonial de la ville est désormais possible, au pied de l'église Saint-Pierre ou face au Palais Ducal. Les équipes de menuisiers et de jardiniers du parc horticole de la Ville de Caen ont travaillé à la réalisation de tables-vergers. «*La transformation des bacs, la conception des bancs et des tables en bois Douglas et leur montage ont débuté dès février pour être assemblés sur site, explique Thomas Lechihey, responsable du pôle fleurissement durable et évènementiel. Parallèlement, l'équipe de production de végétaux a semé et bouturé une large gamme de plantes aromatiques (thym, ail d'Afrique du nord, ciboulette, sauge, romarin, basilic) et sélectionné des fruitiers issus de différentes régions comme le pommier, le poirier, le figuier ou l'asiminier.*» Ces plantations sur table vont évoluer tout au long de l'été et seront replantées dans les parcs et

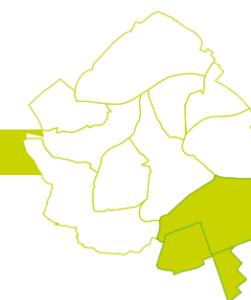
jardins de la ville, en fin de saison. En attendant les premiers fruits, ce sont cinq tables de trois ou six mètres, sans oublier des bacs à poubelle en bois pour le tri sélectif, qui s'offrent aux promeneurs.

#### Le public au rendez-vous

«*Hasard du calendrier, l'installation du mobilier a coïncidé avec le début du déconfinement*», confie Thomas Lechihey. La fréquentation de ces dernières semaines montre que les lieux ont effectivement trouvé leur public. «*Dans la période actuelle, c'est appréciable d'avoir un endroit aménagé en extérieur pour déjeuner. En plus, l'environnement immédiat est très agréable*», se réjouit Sylvain, un habitant proche de Caen. L'impression est la même à la table d'à côté : «*Vivant à Ouistreham, j'ai l'habitude de venir à Caen faire du shopping. J'ai découvert ces grandes tables de pique-nique, très propres et qui permettent de se distancer*», apprécie Simone, 76 ans.

## QUARTIERS RIVE DROITE

GRÂCE-DE-DIEU / VAUCELLES / SAINTE-THÉRÈSE / DEMI-LUNE / GUÉRINIÈRE



### LA PALETTE SOCIALE DE L'ATELIER BIS

Au cœur de la Guérinière, l'Atelier Bis accueille les habitants pour les accompagner dans la fabrication de mobilier à partir de bois de palette recyclé. En fonction des besoins, on y conçoit fauteuils, tables, jardinières... et même des lits.



De gauche à droite, Maxime, Mélodie, Frédéric, Enzo et Marco.

Au 4, place de la Liberté, l'entrée dans les locaux mis à disposition par Caen la mer est plutôt discrète. Seul le parement en bois de palette encadrant la porte préfigure l'activité de l'Atelier Bis, ouvert par l'association Art Itinérant en 2017.

À l'intérieur, Mélodie, stagiaire du centre de formation Afpa, Maxime, en Parcours emploi compétences, Frédéric, en contrat adulte-relais, et Enzo, jeune habitant de la Guérinière en Service civique, s'affairent à terminer le mobilier destiné au Carré des skippers de la CIC Normandy Channel Race. Les assises, tables, comptoirs... sont ainsi conçus lors des chantiers participatifs d'Art Itinérant pour des projets socioculturels, dont L'Ameublerie. Ils sont réalisés dans ses ateliers de Colombelles (Le plateau) et de la Guérinière. On retrouve ces créations, toutes en bois de palettes usagées, sur des événements culturels ou sportifs, dans de nombreux commerces, lieux publics, entreprises, ou encore chez les particuliers.

«*On aménage actuellement le dernier étage du Dôme, cite en exemple Marco, qui a fondé l'association en 2000. À chaque fois, on s'efforce d'impliquer au maximum les participants dans nos projets. Cela leur permet de découvrir des lieux qu'ils ne fréquentent pas et de rencontrer les personnes pour qui*

*ils ont travaillé. C'est souvent comme ça qu'on crée des passerelles, voire des possibilités d'emploi.*»

#### Des meubles pour les habitants

Depuis 21 ans qu'il mêle habilement éducation artistique, formation, insertion, recyclage et économie sociale et solidaire, Marco, sculpteur aussi sympathique que charpenté, est incollable sur les dispositifs d'aide et les partenaires sociaux du quartier. «*On travaille beaucoup avec les écoles, en particulier Reine-Mathilde, le centre de loisirs Horizon Jeunesse et la Caf. Pendant ce nouveau confinement, on a pu continuer d'accueillir les jeunes. Les ateliers avec les habitants vont reprendre ce mois-ci.*»

Le principe des ateliers adultes, ouverts aux habitants des quartiers Rive droite, est d'apprendre à fabriquer des meubles répondant aux besoins personnels. «*Il peut s'agir d'un fauteuil ou d'une jardinière pour son balcon, ou de meubles plus essentiels comme un sommier.*» Les séances de travail pourront prochainement se tenir à

l'extérieur, sur un carré de pelouse situé derrière l'atelier. «*Ce sera un espace de travail, mais aussi un endroit convivial. Le but est de toujours favoriser les rencontres et la mixité.*»

**EN SAVOIR +**  
> [artitinerant.org](http://artitinerant.org)  
> [www.lameublerie.eu](http://www.lameublerie.eu)



PÔLE DE VIE DES QUARTIERS

**Pôle de vie Rive droite**  
16, avenue Capitaine G.-Guynemer  
Tél. 02 31 82 73 58  
polerivedroite@caen.fr  
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 18h (fermeture à 17h pendant les vacances scolaires).

## La loi Climat et Résilience : un nouveau souffle écologiste pour notre ville et notre région ?

La loi Climat et Résilience vient d'être votée. Son ambition est de **décliner durablement l'écologie dans le quotidien** de nos concitoyens afin de lutter contre le réchauffement climatique.

**Les collectivités territoriales**, qui portent fortement l'investissement public, **devront reconsidérer rapidement leur politique et leurs objectifs** pour répondre aux nouvelles exigences nationales tout en respectant les contextes locaux.

Les intentions de cette loi sont imparfaites et manquent d'ambition. **Notre région et notre ville sont aujourd'hui loin d'être**

**au rendez-vous.** Une implication et une adhésion de toutes et tous devront donc être recherchées.

**Les décideurs locaux devront être combattifs, inventifs**, à la hauteur du défi d'autant que la loi leur laisse une marge de manœuvre pour des initiatives locales. Il ne s'agit pas de se contenter de dé-bitumer de-ci, de-là ou d'allonger de quelques mètres une piste cyclable, **il sera attendu des responsables locaux des actes forts et structurants pour l'avenir.**

Les lobbies devront être contrariés et

les aides publiques, conditionnées aux efforts réalisés en matière de réduction du CO2.

La Ville de Caen et la Région Normandie mènent une **politique minimaliste en matière de lutte contre le réchauffement climatique**, puisse la **future nouvelle gouvernance** de la région Normandie **transformer enfin les espoirs en réalité.**

**Annie Anne et Gilles Deterville, conseillers municipaux de Caen au cœur**  
Contact : 06 52 49 41 40

## Un budget tourné vers l'avenir ?

Le souci budgétaire est toujours omniprésent dans la vie du conseil municipal. C'est normal et cela est une des bases du fonctionnement de la ville. Que demande-t-on au juste à un budget ? Qu'il soit bien tenu tient de l'évidence pour une municipalité. Le contraire serait inquiétant. Surtout, il doit préparer l'avenir sans menacer le présent.

Citoyens, élus, nous sommes dans une drôle d'époque où le présent est parfois inquiétant et où l'avenir doit plus que jamais être réfléchi et construit. C'est dans les temps les plus durs qu'il est primordial d'avoir une vision des décennies à venir.

Face à la destruction du tissu social, face aux pollutions environnementales qui ont déjà un impact quotidien sur nos vies, il est important de voir plus loin pour réussir et pour bâtir la ville de demain, ville résiliente et agréable à vivre.

Au niveau de Caen la mer, dont il est fait

référence à de multiples reprises dans le budget annuel caennais, l'environnement est mentionné. Entre autres, il est question du tramway-ouest que nous avions proposé dans le programme de Caen Ecologiste et Citoyenne.

Toutefois, les dépenses qui répondent aux besoins environnementaux demeurent inférieures aux sommes dédiées aux voiries, échangeurs et autres projets qui poussent toujours vers plus de véhicules et vers un bilan carbone toujours plus élevé. L'écologie est présente, à coup d'annonce, sur les petites lignes budgétaires surtout.

Évidemment, nombre de lignes comptables sont immuables. C'est bien pour cela que l'environnement et le social doivent être pris en compte partout. Dans chaque ligne budgétaire, la préservation du lien social et de l'environnement se doivent d'être présents. Dans les domaines de la construction, de l'attractivité de notre

belle ville de Caen et du tourisme, une règle d'or climatique et sociale est nécessaire.

Aujourd'hui, une vision claire n'apparaît pas, n'existe pas et nous continuons sur-place (un pas en avant, un pas en arrière) dans une gesticulation permanente.

Des objectifs environnementaux et sociaux dans nos budgets permettraient de protéger et de préparer la ville, tout en créant des emplois localement. Quelle société souhaitons-nous ?

**Rudy L'Orphelin, Alexandra Beldjoudi, Francis Joly, Béatrice Hovnanian, Xavier Le Coutour, Laurence Maunoury, Lilian Bellet, Céline Pain**

Pour tout contact :  
caenecolocitoyenne@gmail.com  
www.caen-ecologiste-citoyenne.com

## Nous avons hâte de vous retrouver

Pour la première fois depuis des mois, la sortie de crise se profile enfin à l'horizon. Nous ne pouvons que nous satisfaire de l'accélération de la campagne de vaccination. Celle-ci est le préalable indispensable au retour à la vie normale. Nous tenons d'ailleurs à remercier toutes celles et tous ceux qui se sont impliqués à Caen pour cette campagne. Nous pensons notamment aux équipes de la Ville de Caen, aux pompiers et aux personnels de santé. C'est leur travail qui va nous permettre de toutes et tous nous retrouver pour ces moments de convivialité, de sociabilité et de solidarité qui nous manquaient tant.

Nous tenions à vous le dire : **nous avons hâte de vous retrouver.**

**Nous avons hâte de retrouver** nos cafés et nos restaurants qui ont subi des mois de fermeture, que nous soutenons en leur permettant

d'élargir de nouveau leurs terrasses. **Nous avons hâte de retrouver** nos rues, nos places et nos espaces publics qui ont été embellis grâce aux jardins d'été.

**Nous avons hâte de retrouver** les bords de l'Orne, que vous pourrez découvrir sous un jour nouveau grâce à l'opération Caen Sans Voiture les derniers dimanches de chaque mois, qui sera accompagnée de nombreuses animations.

**Nous avons hâte de retrouver** nos espaces verts en famille ou entre amis, en profitant du nouvel espace de restauration installé dans l'orangerie du Jardin des Plantes.

**Nous avons hâte de retrouver** nos salles de sport, nos équipements sportifs et nos stades qui rouvriront petit à petit, pour retrouver ces moments de partage si importants dans la pratique sportive.

**Nous avons hâte de retrouver** nos nombreux acteurs culturels,

qui ont tant souffert de la crise, au travers des nombreux spectacles, concerts de rue et projections cinématographiques qui auront lieu dans tous nos quartiers.

**Nous avons hâte de retrouver** nos lieux d'exposition, avec cet été une double exposition exceptionnelle, unique en Europe, à l'Abbaye-aux-Hommes et au Mémorial, dédiée aux 20 ans du 11-septembre et aux conséquences de ces attaques sur le monde d'aujourd'hui.

**Nous avons hâte de vous retrouver** avec ce programme dense et diversifié, qui viendra au plus près de chez vous pour que cet été soit à la hauteur de vos attentes. Un été convivial et familial, plein de découvertes et de divertissement dans notre belle ville de Caen. Un été qui permettra à chaque Caennaise et à chaque Caennais de se sentir bien dans notre ville.

## Les élus de la majorité municipale

# 11 SEPTEMBRE 2001

## IL Y A 20 ANS, LA FIN D'UN MONDE

Les attentats du 11 septembre 2001 ont bouleversé le monde. 20 ans après, la Ville de Caen et le Mémorial reviennent sur cet événement et ses conséquences à l'occasion d'une double exposition événement.



© Spencer Platt / Getty Images, News

### À L'HÔTEL DE VILLE

**Du 11 juin au 30 septembre**

Hôtel de ville (salle du Scriptorium)

4€

> [caen.fr](http://caen.fr)

L'exposition *11 septembre 2001 – Il y a 20 ans, la fin d'un monde* retrace la préparation des attentats et la journée du 11 septembre, heure par heure. Le photographe et grand reporter Patrick Chauvel, co-commissaire de l'exposition, réunit une soixantaine de photographies, accompagnées d'archives audios et vidéos, dont le témoignage du journaliste Romain Clergeat, présent au moment de l'effondrement des tours jumelles. Un morceau de béton et un panneau de signalisation de l'une des deux tours sont également prêtés par le musée de l'État de New York à Albany.

### AU MÉMORIAL DE CAEN

**Du 11 juin au 31 décembre**

Mémorial de Caen

10€ (exposition + visite du Mémorial de Caen : 24,80€)

> [Réservation conseillée sur memorial-caen.fr](http://Reservation conseillée sur memorial-caen.fr)

Avec *Le monde du 11 septembre*, le Mémorial de Caen revient sur les conséquences qu'a eu cet événement sur les vingt dernières années : nouveaux conflits en Afghanistan puis en Irak, montée du djihadisme... L'exposition rassemble les analyses et témoignages de journalistes, photographes et historiens, ainsi qu'une fresque du dessinateur Enki Bilal. Tout au long de son parcours, le visiteur pourra bénéficier des commentaires de Rémy Ourdan, correspondant de guerre pour *Le Monde* et co-commissaire de l'exposition, par le biais d'une application audioguide gratuite.

## ESPACE CAEN NORDIC

Depuis le 29 mai, le rez-de-chaussée de la bibliothèque Alexis-de-Tocqueville accueille un espace dédié aux pays nordiques et baltes. Ce lieu de découverte et d'échanges propose aussi une exposition permanente, composée d'une quinzaine de panneaux explicatifs et photographies. Suède, Danemark, Islande, Finlande, Norvège, Estonie, Lettonie ou encore Lituanie : chaque pays est présenté à travers des éléments d'identité, coups de cœur, histoire, faits insolites et mots intraduisibles. Saviez-vous qu'en Finlande, il y a plus de saunas par habitant que de voitures ? Ou qu'en Islande, les constructeurs d'une route ont dû changer de trajectoire pour ne pas déranger les Elfes ? Pour en apprendre plus, rendez-vous au sein de l'espace Caen Nordic.

> [caen.fr/caen-nordic](http://caen.fr/caen-nordic)



Marstal, Ærø, Danemark.

© Michaël Frukowski and Sarah Moritz

### ÉPOQUE

Salon des livres

Derniers jours

En ligne

Gratuit • [caen.fr/epoque](http://caen.fr/epoque)



© Ville de Caen / A. Barault

En raison du contexte sanitaire, le salon des livres se tient en version digitale. Ce format inédit permettra d'assister, en direct ou en différé, à des débats, conférences, lectures, spectacles sur la chaîne Youtube Époque. Dominique Wolton, Nathalie Bernard et Emmanuel Guibert ont carte blanche pour explorer le fil rouge de cette édition, « exister dans le bruit du monde ».

### FIBRA, BÂTIR EN FIBRES VÉGÉTALES

Exposition

Jusqu'au 20 juin

Le Pavillon

Gratuit • [lepavillon-caen.com](http://lepavillon-caen.com)



© Eric Donardi

L'exposition «Fibra, bâtir en fibres végétales», co-produite par le Pavillon de l'Arsenal et amàco, s'intéresse à plus de 50 constructions réalisées avec des matériaux en fibres végétales. Murs en béton de chanvre, charpentes en bambou, couvertures et bardages en roseaux, isolants en paille, tuiles de palmier...

### RENDEZ-VOUS AUX JARDINS

Animations botaniques

5 et 6 juin, de 14h à 16h

Jardin des plantes

Gratuit sur réservation au 02 31 30 48 38

[rendezvousauxjardins.culture.gouv.fr](http://rendezvousauxjardins.culture.gouv.fr)



© Ville de Caen / F. Decaens

À l'occasion de la manifestation nationale *Rendez-vous aux jardins* et en partenariat avec le Groupe éducation des Jardins botaniques de France, le Jardin des plantes propose une visite-découverte des métiers (jardinier botaniste, animateur-conseil, botaniste) et missions (scientifique, de conservation, de médiation) exercés dans un jardin botanique.

### CLAIRS-OBSCURS

Concert

10 juin, à 20h

Théâtre de Caen

De 8 à 25€ • [theatre.caen.fr](http://theatre.caen.fr)



© Jérôme Prébais

Associant musique, littérature, théâtre et poésie, ce projet original explore les inspirations littéraires des grands compositeurs. Dirigé par Jean Deroyer et accompagné par la mezzo-soprano Julie Robard-Gendre, l'Orchestre régional de Normandie interprètera un répertoire allant de Claude Debussy à Ernest Chausson ainsi qu'une création de Benjamin Dupré, actuellement en résidence au théâtre de Caen.

### AUTOUR DU CŒUR, GESTES ET REGARDS

Exposition

Jusqu'au 30 juin

Hall du Chu Caen Normandie

Gratuit • [chu-caen.fr](http://chu-caen.fr)



© Guénaëlle Rio- Vladimir Saplan

Le CHU de Caen Normandie met en lumière le travail effectué au bloc opératoire de chirurgie cardiaque avec une exposition photographique consacrée à cet univers particulier. Guénaëlle Rio, infirmière, et le Dr Vladimir Saplan, exerçant tous les deux dans le service de chirurgie cardiaque, ont immortalisé ces instants par leur travail photographique.

### VISITES SUR LE POUCE

Visite guidée

Du 3 juin au 1<sup>er</sup> juillet, à 12 h 30

Château de Caen

Gratuit, sur réservation

[musee-de-normandie.caen.fr](http://musee-de-normandie.caen.fr)



© Ville de Caen / F. Decaens

Visiter l'enceinte du château de Caen le temps de la pause déjeuner, c'est possible grâce à la offre du musée de Normandie. Chaque jeudi midi, un médiateur du musée propose une visite-découverte de 30 min d'un lieu emblématique du Château de Caen (la salle de l'Échiquier, la Porte des Champs, le jardin des simples, les remparts...).

### SENZA FINE

Exposition

Jusqu'au 19 septembre

Fonds régional d'art contemporain Normandie

Gratuit • [fracnormandiecaen.fr](http://fracnormandiecaen.fr)



© Adrien Paris, 2021

En partenariat, avec la Villa Médicis Académie de France à Rome, le Frac invite l'artiste-sculpteur Jacques Julien pour une exposition monographique à laquelle est associé l'artiste franco-italien Fabio Viscogliosi. Elle s'articule autour d'un ensemble de trois séries d'œuvres, *Les Figurants*, *Accessoires* et *Flip Flap* à retrouver dans les salles et aussi dans la cour intérieure du Frac.

# CAEN SANS VOITURE

TOUS LES DERNIERS DIMANCHES DU MOIS

DU 30 MAI AU 31 OCTOBRE  
PROMENADE SÉVIGNÉ & QUAI DE JUILLET



CAEN.FR @  

CAENA  
NORMANDIE 